

# Ciao gente... sono Paola

Taranto **28 febbraio** 2009

D. O. Traversa  
D. G. D'Andola  
D. R. Spataro



**La fama di Paola varca gli oceani.**

**AFRICA: KENIA (1)**

## **L'ora dell'Africa**

L'Africa, questo immenso e stupendo continente che per molti secoli ha sofferto grandi ingiustizie e una inimmaginabile oppressione, si è scrollato di dosso le catene del passato per costruire un futuro promettente.

E' stato forte il grido al suo popolo del Dr. Aggey (Costa d'Oro), uno dei primi africani colti: *"Mio popolo dell'Africa, noi siamo creati a immagine di Dio; ci hanno voluto far credere di essere dei pulcini, e invece siamo aquile. Stendi le ali e vola!"*

Lo sviluppo della Chiesa in Africa è relativamente recente, ma, in questi ultimi decenni, la storia della missione ha registrato uno straordinario successo.

"Grazie al Progetto Africa, scrive il nostro Rettor Maggiore, oggi l'Africa e il Madagascar sono una fiorente realtà salesiana".

In questo clima di cristianesimo giovane, non poteva mancare per la gioventù africana il fascino di una presenza valida che incarnasse i messaggi in modelli concreti e convincenti.

"Nel 1988, con riferimento alla nostra entrata in Africa, Don Egidio Viganò rimarcava: *"Siamo gli ultimi arrivati con l'impegno di evangelizzazione del continente africano; abbiamo molte cose da imparare da tutti, ma noi possediamo un tesoro che forse gli altri non hanno. Noi siamo i portatori di un metodo particolare per l'evangelizzazione dei giovani: la predilezione per loro e uno stile che è unico". L'attenzione per i giovani e i loro bisogni ha perciò caratterizzato l'espansione salesiana in Africa nel suo insieme*".

(P. Chavez, ACG, n.399,pg. 10)

**Dall'America latina passiamo all'Africa** che ha accolto il messaggio esemplare di vita di Paola ADAMO in rapida successione ed estensione. Kenya, Uganda, Tanzania, Angola, Mozambico, Isola Maurizio sono le regioni fortunate nelle quali Paola è ormai di casa.

Padre Marino Gemma. Missionario della Consolata di Torino, il 28.03. 1998 ci scriveva da Maralal (Kenya): *"Non potete immaginare di come sono entusiasta nel presentare Paola ai ragazzi. E' proprio vero che se credi in Dio hai in pugno tutto e Paola ha saputo conquistare anche ragazze africane... Da parte mia, invoco sempre la cara Paola di proteggere questi ragazzi e giovani che hanno sete di Dio, affinché possano trarre un esempio da lei... Ci auguriamo che presto Paola sia venerata come santa, anche se per me lo è già"*.

P. Gemma è un uomo concreto e lungimirante; conosce la necessità e l'efficacia della stampa e si adopera per una traduzione in inglese del libretto "Paola Adamo qui e al di là del sole" di Suor Domenica Grassiano. Impegna a questo scopo una suora della Consolata.

Felice per questa disponibilità ci scrive: *"La suora ha accettato il lavoro da fare ad una condizione, che io ho condiviso in pieno e penso che anche voi sarete entusiasti nel sapere quanto vi sto per dire. Innanzitutto, la suora leggendo l'opuscolo ne è rimasta entusiasta, affermando che i giovani qui in Africa hanno bisogno di modelli come Paola. La proposta della suora è di presentare la figura di Paola in chiave africana, senza nulla cambiare dell'originale, affinché possa attrarre i giovani dell'Est Africa: Tanzania. Uganda. Kenya. Da come potete vedere non si tratta più solo a livello keniano, ma tutto l'Est Africa, perché, secondo la suora, merita far conoscere questa "piccola grande santa" (sono parole della suora) ai giovani africani..."*

Chiedeva pertanto aiuto per ottenere l'autorizzazione della traduzione in inglese.

La nostra risposta non si fece attendere. anche perché il libretto da dare alle stampe era di esclusiva proprietà dei genitori di Paola e di Suor Grassiano. l'autrice del volume "Ciao gente.. sono Paola". Inoltre il nuovo libretto non era un sunto del primo . ma una riscrittura della storia. Perciò si confermava il "via libera" alla stampa dell'edizione inglese, "alla sola condizione di non mutare la VERITA' e che il testo tutto venisse fatto per la gioventù ed a maggior gloria di Dio"

Il 21.10.1998 Padre Gemma poteva già mandare il testo della traduzione in inglese e scriveva soddisfatto: *"Ecco a voi, con gioia, la traduzione in inglese del testo di Paola. Suor Cristiana, la suora che si è presa cura della traduzione, ha tradotto il testo mantenendosi fedele e ortodossa al testo originale. Questo lavoro sarà ancora sottoposto a un gruppo di tre o quattro persone native inglesi, per correggere se ci sono eventuali errori di Inglese. Dunque, appena letto e rivisto, per cortesia fatemi subito un grido (!) per poter procedere. Penso di essere stato chiaro, così il tutto possa procedere per la Beatificazione della cara Paola. Un caro saluto e che Paola ci protegga sempre!"*

Non ci furono lunghi tempi di attesa. Nei primi mesi del 1999 la "Rudy printers Kenya Ltd" di Nairobi sfornò un elegante libretto, dal titolo "*Paola Adamo - Here and Beyond the Sun*". (Paola Adamo Qui e al di là del Sole)

Immediati ed evidenti - come ci si attendeva... i frutti che ne seguirono. Lo apprendiamo dalla fonte diretta del missionario in una sua lettera del 24.11.1999: *"Riguardo all'opuscolo della meravigliosa Paola, pian piano si sta facendo strada anche qui in Kenya, ora che è stato tradotto in lingua inglese. Oltre alle Paoline che lo vendono, qui a Maralal l'ho già proposto in due scuole. In un'altra Missione, precisamente Wamba, l'ho proposto ad una scuola superiore. Il sedici di questo mese sarò a Nairobi per un incontro tra di noi Padri, provenienti dall'Uganda e da ogni parte del Kenya. Ho in progetto di far pervenire l'opuscolo della cara Paola anche in questi angoli del Kenya e dell'Uganda. Da come potete notare, anche qui qualcosa si muove, non certamente con il ritmo europeo, ma con il tempo proprio di questa gente.*

*Paola ha saputo conquistare anche queste ragazze africane. Per esempio, una ragazza di nome Hellen Lokoshil ha composto una bellissima preghiera, adottando il motto di Paola e facendolo suo: "if I believe in God. I will on her side" (Se io credo in Dio, sono dalla sua parte); da premettere che è una ragazzina. Anche Agnes Erupe, se pur nella sua esiguità di parole, ha centrato ciò che è stata la vita di Paola. Ma, lascio a voi, con l'aiuto di chi sa l'inglese, per filo e per segno, tutti questi fogliettini (che allego). Personalmente, mi stupisco di alcune risposte date da alcune ragazze e capisco che Paola è al lavoro, sta forgiando questi cuori, affinché capiscano che Dio è tutto.*

*Da parte mia, invoco sempre la cara Paola di proteggere questi ragazzi/e e giovani affinché possano trarre un esempio da lei... Vi auguro ogni bene e di cuore imploro la Benedizione del Signore su ciascuno di voi e su tutte le persone a voi care. Vi abbraccio e... a risentirci presto."*

Questa prima testimonianza dall' Africa conferma se mai ce ne fosse bisogno - che l'impatto positivo di una vita cristiana esemplare non ha frontiere e, ovunque, mette subito radici.

Anche l'Africa, accogliendo il messaggio di Paola, prepara "la piena fioritura del carisma salesiano nelle sue varie sfaccettature".

(continua)

**A cura di Don Gaetano D'Andola dell' *"(E) laboratorio Amici di Paola ADAMO"***

**Istituto Salesiano "D. Bosco"**

**74121 TARANTO Viale Virgilio, 97 – tel. 099/7369171 fax 099/7369173**